



*Vitasque & crimina dicit.*

Illa dies veniet, qua Judicis ante tribunal  
Se sistent, hominum quicquid in Orbe fuit.  
Omnibus attribuet sua præmia Christus, eritque  
Vita bonis merces, exitumque malis.

### Jugement dernier.

Enfin un jour de gloire & de magnificence,  
Les objets de sa grace, & ceux de sa vengeance,  
Les vivants, & les morts qui sont au monument,  
Entendront de sa bouche un dernier jugement.

### The great Tribunall.

At the last trump Christ on his throne appears  
The wicked rise with hell about their ears,  
The righteous from their sleep awake and come,  
And hear the sentence of the sinners doom.

### Der Frommen Freude / und Qual der Gottlosen.

Der hie verachtet ward / wird noch zum Trost der Frommen /  
In großer Herrlichkeit zu dem Gerichte kommen.  
Ein jeder warte nach der Freud / und auch der Pein :  
Was denn der Mensch empfängt / wird ewig ewig sein.

### Der vromen vreugd, der godloozen schrik.

De Heer, om laag bespot, sal noch, tot troost der vromen,  
In hooge heerlykheid op 't laatst' ten Oordeel komen,  
Elk wacht dan, na sijn werk, of blijdschap of ellend :  
En 't eind dat ieder krijgt sal wesen sonder end.